

Legislative Assembly
Province of New Brunswick



Assemblée législative
Province du Nouveau-Brunswick

JOURNAL OF DEBATES - JOURNAL DES DEBATS (HANSARD)

Daily Sitting 3
Thursday, November 21, 2024

First Session
61st legislature

Honourable Francine Landry
Speaker

Jour de séance 3
le jeudi 21 novembre 2024

Première session
61^e législature

Présidence de
l'honorable Francine Landry

CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

Débat sur le discours du trône / Throne Speech Debate	1
---	---

LIST OF MEMBERS BY CONSTITUENCY

First Session of the 61st Legislative Assembly, 2024-2025

Speaker: Hon. Francine Landry

Deputy Speakers: Guy Arseneault and Benoît Bourque

Constituencies	Party	Members
Albert-Riverview	PC	Sherry Wilson
Arcadia-Butternut Valley-Maple Hills	PC	Don Monahan
Bathurst	L	Hon. René Legacy
Beausoleil—Grand-Bouctouche—Kent	L	Benoît Bourque
Belle-Baie—Belledune	L	Marco LeBlanc
Caraquet	L	Hon. Isabelle Thériault
Carleton-Victoria	PC	Margaret Johnson
Carleton-York	PC	Richard Ames
Champdoré-Irishtown	L	Hon. Lyne Chantal Boudreau
Dieppe-Memramcook	L	Natacha Vautour
Edmundston—Vallée-des-Rivières	L	Hon. Jean-Claude D'Amours
Fredericton-Grand Lake	PC	Kris Austin
Fredericton Lincoln	G	David Coon
Fredericton North	L	Hon. Luke Randall
Fredericton South-Silverwood	L	Hon. Susan Holt
Fredericton-York	PC	Ryan Cullins
Fundy-The Isles-Saint John Lorneville	PC	Ian Lee
Grand Falls—Vallée-des-Rivières—Saint-Quentin	L	Hon. Chuck Chiasson
Hampton-Fundy-St. Martins	L	Hon. John Herron
Hanwell-New Maryland	L	Hon. Cindy Miles
Hautes-Terres—Nepisiguit	L	Luc Robichaud
Kent North	L	Hon. Pat Finnigan
Kings Centre	PC	Bill Oliver
Madawaska Les Lacs-Edmundston	L	Hon. Francine Landry
Miramichi Bay-Neguac	L	Sam Johnston
Miramichi East	PC	Michelle Conroy
Miramichi West	PC	Mike Dawson
Moncton Centre	L	Hon. Rob McKee, K.C.
Moncton East	L	Alexandre Cédric Doucet
Moncton Northwest	L	Tania Sodhi
Moncton South	L	Hon. Claire Johnson
Oromocto-Sunbury	PC	Mary E. Wilson
Quispamsis	L	Hon. Aaron Kennedy
Restigouche East	L	Guy Arseneault
Restigouche West	L	Hon. Gilles LePage
Riverview	PC	Rob Weir
Rothesay	L	Hon. Alyson Townsend
Saint Croix	PC	Kathy Bockus
Saint John East	PC	Glen Savoie
Saint John Harbour	L	Hon. David Hickey
Saint John Portland-Simonds	L	Hon. John Dornan
Saint John West-Lancaster	L	Kate Elman Wilcott
Shediac Bay-Dieppe	L	Hon. Robert Gauvin
Shediac—Cap-Acadie	L	Jacques LeBlanc
Shippagan-Les-Îles	L	Éric Mallet
Sussex-Three Rivers	PC	Tammy Scott-Wallace
Tantramar	G	Megan Mitton
Tracadie	L	Hon. Keith Chiasson
Woodstock-Hartland	PC	Bill Hogan

(G) Green Party of New Brunswick

(L) Liberal Party of New Brunswick

(PC) Progressive Conservative Party of New Brunswick

CIRCONSCRIPTIONS

Première session de la 61^e législature, 2024-2025
Présidente : L'hon. Francine Landry
Vice-présidents : Guy Arseneault et Benoît Bourque

Circonscription	Parti	Parlementaires
Albert-Riverview	PC	Sherry Wilson
Arcadia-Butternut Valley-Maple Hills	PC	Don Monahan
Baie-de-Miramichi—Neguac	L	Sam Johnston
Baie-de-Shediac—Dieppe	L	L'hon. Robert Gauvin
Bathurst	L	L'hon. René Legacy
Beausoleil—Grand-Bouctouche—Kent	L	Benoît Bourque
Belle-Baie—Belledune	L	Marco LeBlanc
Caraquet	L	L'hon. Isabelle Thériault
Carleton-Victoria	PC	Margaret Johnson
Carleton-York	PC	Richard Ames
Champdoré-Irishtown	L	L'hon. Lyne Chantal Boudreau
Dieppe-Memramcook	L	Natacha Vautour
Edmundston—Vallée-des-Rivières	L	L'hon. Jean-Claude D'Amours
Fredericton-Grand Lake	PC	Kris Austin
Fredericton-Lincoln	PV	David Coon
Fredericton-Nord	L	L'hon. Luke Randall
Fredericton-Sud—Silverwood	L	L'hon. Susan Holt
Fredericton-York	PC	Ryan Cullins
Fundy-The Isles-Saint John Lorneville	PC	Ian Lee
Grand-Sault—Vallée-des-Rivières—Saint-Quentin	L	L'hon. Chuck Chiasson
Hampton-Fundy-St. Martins	L	L'hon. John Herron
Hanwell-New Maryland	L	L'hon. Cindy Miles
Hautes-Terres—Nepisiguit	L	Luc Robichaud
Kent-Nord	L	L'hon. Pat Finnigan
Kings-Centre	PC	Bill Oliver
Madawaska-Les-Lacs—Edmundston	L	L'hon. Francine Landry
Miramichi-Est	PC	Michelle Conroy
Miramichi-Ouest	PC	Mike Dawson
Moncton-Centre	L	L'hon. Rob McKee, c.r.
Moncton-Est	L	Alexandre Cédric Doucet
Moncton-Nord-Ouest	L	Tania Sodhi
Moncton-Sud	L	L'hon. Claire Johnson
Oromocto-Sunbury	PC	Mary E. Wilson
Quispamsis	L	L'hon. Aaron Kennedy
Restigouche-Est	L	Guy Arseneault
Restigouche-Ouest	L	Hon. Gilles LePage
Riverview	PC	Rob Weir
Rothsay	L	L'hon. Alyson Townsend
Saint John-Est	PC	Glen Savoie
Saint John Harbour	L	L'hon. David Hickey
Saint John-Ouest—Lancaster	L	Kate Elman Wilcott
Saint John Portland-Simonds	L	L'hon. John Dornan
Sainte-Croix	PC	Kathy Bockus
Shediac—Cap-Acadie	L	Jacques LeBlanc
Shippagan-Les-Îles	L	Éric Mallet
Sussex-Three Rivers	PC	Tammy Scott-Wallace
Tantramar	PV	Megan Mitton
Tracadie	L	L'hon. Keith Chiasson
Woodstock-Hartland	PC	Bill Hogan

(L) Parti libéral du Nouveau-Brunswick

(PC) Parti progressiste-conservateur du Nouveau-Brunswick

(PV) Parti vert du Nouveau-Brunswick

CABINET

Hon. / l'hon. Susan Holt	Premier, President of the Executive Council, Minister responsible for Official Languages / première ministre, présidente du Conseil exécutif, ministre responsable des Langues officielles
Hon. / l'hon. René Legacy	Deputy Premier, Minister of Finance and Treasury Board, Minister responsible for Energy, Minister responsible for the <i>Right to Information and Protection of Privacy Act</i> / vice-premier ministre, ministre des Finances et du Conseil du Trésor, ministre responsable de l'Énergie, ministre responsable de la <i>Loi sur le droit à l'information et la protection de la vie privée</i>
Hon. / l'hon. Rob McKee, K.C. / c.r.	Minister of Justice, Attorney General, Minister responsible for Addictions and Mental Health Services / ministre de la Justice, procureur général, ministre responsable des Services de santé mentale et de traitement des dépendances
Hon. / l'hon. John Dornan	Minister of Health / ministre de la Santé
Hon. / l'hon. Claire Johnson	Minister of Education and Early Childhood Development / ministre de l'Éducation et du Développement de la petite enfance
Hon. / l'hon. Keith Chiasson	Minister of Indigenous Affairs / ministre des Affaires autochtones
Hon. / l'hon. Cindy Miles	Minister of Social Development, Minister responsible for the Economic and Social Inclusion Corporation / ministre du Développement social, ministre responsable de la Société de l'inclusion économique et sociale
Hon. / l'hon. Chuck Chiasson	Minister of Transportation and Infrastructure / ministre des Transports et de l'Infrastructure
Hon. / l'hon. Gilles LePage	Minister of Environment and Climate Change, Minister responsible for the Regional Development Corporation / ministre de l'Environnement et du Changement climatique, ministre responsable de la Société de développement régional
Hon. / l'hon. Aaron Kennedy	Minister of Local Government, Minister responsible for Service New Brunswick / ministre des Gouvernements locaux, ministre responsable de Services Nouveau-Brunswick
Hon. / l'hon. Isabelle Thériault	Minister of Tourism, Heritage and Culture / ministre du Tourisme, du Patrimoine et de la Culture

Hon. / l'hon. Robert Gauvin	Minister of Public Safety, Minister responsible for la Francophonie / ministre de la Sécurité publique, ministre responsable de la Francophonie
Hon. / l'hon. Alyson Townsend	Minister of Post-Secondary Education, Training and Labour, Minister responsible for the Research and Productivity Council, Minister responsible for the <i>Regulatory Accountability and Reporting Act</i> / ministre de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail, ministre responsable du Conseil de la recherche et de la productivité, ministre responsable de la <i>Loi sur la responsabilisation et la présentation de rapports en matière de réglementation</i>
Hon. / l'hon. John Herron	Minister of Natural Resources / ministre des Ressources naturelles
Hon. / l'hon. Pat Finnigan	Minister of Agriculture, Aquaculture and Fisheries / ministre de l'Agriculture, de l'Aquaculture et des Pêches
Hon. / l'hon. Lyne Chantal Boudreau	Minister responsible for Seniors, Minister responsible for Women's Equality / ministre responsable des Aînés, ministre responsable de l'Égalité des femmes
Hon. / l'hon. Jean-Claude D'Amours	Minister of Intergovernmental Affairs, Minister responsible for Immigration, Minister responsible for Military Affairs / ministre des Affaires intergouvernementales, ministre responsable de l'Immigration, ministre responsable des Affaires militaires
Hon. / l'hon. David Hickey	Minister responsible for the New Brunswick Housing Corporation / ministre responsable de la Société d'habitation du Nouveau-Brunswick
Hon. / l'hon. Luke Randall	Minister responsible for Opportunities NB, Minister responsible for Economic Development and Small Business, Minister responsible for NB Liquor and Cannabis NB / ministre responsable d'Opportunités NB, ministre responsable du Développement économique et des Petites Entreprises, ministre responsable d'Alcool NB et de Cannabis NB

[Translation / Traduction]

Jour de séance 3Chambre de l'Assemblée législative
le jeudi 21 novembre 2024

13:01

(La séance est ouverte à 13 h 1 sous la présidence de l'hon. M^{me} Landry.

Prière.)

Débat sur le discours du trône / Throne Speech Debate

M. Savoie reprend le débat ajourné sur la motion d'adresse en réponse au discours du trône, en ces termes : Merci beaucoup, Madame la présidente. C'est vraiment un honneur et un plaisir pour moi de faire, à mon tour, mon discours dans le cadre du débat sur le discours du trône.

I want to thank you, Madam Speaker. I love the energy that you are bringing already to this Legislature. It's a nice, calm energy. I think it's going to serve us well as we go through the next four years. I certainly hope that everybody else is feeling that, because it will change.

I want to thank the Clerks at the table. I've been here for 14 years and have been able to watch various people fill those roles. I can say that the group of people we have here does absolutely incredible work. You honour and pay homage to all the other people who have done that work. Thank you for helping us with ours.

The same goes for the pages. Every year, year in and year out, we get an amazing group of young people who show an interest in our parliamentary, democratic process. You do a great, great job. Certainly, the members appreciate everything that you do, so thank you for that.

I would be remiss if I didn't mention our Sergeant-at-Arms. I tend to be a bit of a rule follower, but sometimes I might be a little bit ignorant of the rules. He's always there to kind of help me and say: Yes, you have to do this. He always does it in a very kind way. I really appreciate his attention to detail. The work that he and the team have done to try to bring OGM to

Daily Sitting 3Assembly Chamber,
Thursday, November 21, 2024.(The House met at 1:01 p.m., with **Hon. Ms. Landry**, the Speaker, in the chair.

Prayers.)

Throne Speech Debate / Débat sur le discours du trône

Mr. Savoie, resuming the adjourned debate on the motion on the address in reply to the speech from the throne, spoke as follows: Thank you very much, Madam Speaker. It is truly an honour and a pleasure to take my turn in delivering my speech during the debate on the speech from the throne.

Je tiens à vous remercier, Madame la présidente. J'aime l'énergie que vous apportez déjà à l'Assemblée législative. C'est une énergie agréable et calme. Je pense que cela nous sera très utile au cours des quatre prochaines années. J'espère certainement que tout le monde la ressent, parce que cela va changer.

Je tiens à remercier les greffiers qui sont à la table. Je suis ici depuis 14 ans, et j'ai pu voir diverses personnes remplir de tels rôles. Je peux dire que le groupe de personnes que nous avons ici effectue un travail absolument incroyable. Vous faites honneur et rendez hommage à toutes les autres personnes qui ont effectué un tel travail. Merci de nous aider dans notre travail.

Il en va de même pour les pages. Chaque année, année après année, nous avons un groupe incroyable de jeunes qui manifestent un intérêt dans notre processus parlementaire et démocratique. Vous faites un travail tout à fait excellent. Les parlementaires sont certainement reconnaissants de tout ce que vous faites ; alors, je vous remercie.

Je m'en voudrais de ne pas mentionner notre sergent d'armes. Je tends à suivre les règles, mais il m'arrive de ne pas les connaître. Le sergent d'armes est toujours là pour m'aider, disant : Oui, vous devez faire ceci. Il le fait toujours très gentiment. Je suis vraiment reconnaissant de son attention aux détails. Le travail que lui et l'équipe ont fait pour amener le Bureau des

where it is is absolutely incredible. We're lucky to have you. To the government, again, my congratulations. Again, my congratulations to the third party. Congratulations for being here.

I do want to take a moment, as always, to thank my family.

C'est grâce aux efforts et à l'appui de nos familles que nous sommes ici.

Our families are the reason we are here. I want to take a second to recognize and thank my wife, Mary. She is my rock and the reason that I am able to continue to do the work I do every day. She is my heart, Madam Speaker. I am so grateful for her.

Mes enfants sont ma joie. Grâce à eux, j'ai de l'espoir pour l'avenir.

Alicia, Connor, and Olivia, thank you for being the best kids that a dad could ask for. My sisters... Look, my sisters are incredible women. They have really helped form my belief in and respect for women because they are so strong. They have been such inspirational models for me over the years. I am very, very thankful to my sisters.

You know, here's a funny story. After the AGM, I took a little bit of time to sit with my sisters, my wife, and other members of my family. We got discussing just how unexpected life can be and how you just never seem to know where you're going to wind up. Honestly, Madam Speaker, I could not have seen myself here in this position, but my sisters immediately said yes, as did my wife and kids. One of the things that really struck me in that moment was that my sister said this: Mum and Dad saw you here.

I miss my Mum and Dad every day. Look, just as an aside, just as a way to keep my mother close to me today, this is a shirt and tie that she bought for me. This is something that I think they would be very proud of, and I hope that I continue to do them proud.

députés du gouvernement où il en est absolument incroyable. Nous sommes chanceux de vous avoir. Encore une fois, je félicite le gouvernement. Encore une fois, je félicite le tiers parti. Félicitations pour votre présence.

Je veux prendre un moment, comme toujours, pour remercier ma famille.

It is thanks to the efforts and support of our families that we are here.

Nos familles sont la raison pour laquelle nous sommes ici. Je veux prendre un instant pour saluer et remercier ma femme, Mary. Elle est mon roc et la raison pour laquelle je puis continuer à effectuer le travail que je fais chaque jour. Elle est mon cœur, Madame la présidente. Je lui suis tellement reconnaissant.

My children are my joy. Thanks to them, I have hope for the future.

Alicia, Connor et Olivia, merci d'être les meilleurs enfants qu'un père pourrait demander. Mes sœurs... Écoutez, mes sœurs sont des femmes incroyables. Elles m'ont vraiment aidé à développer ma foi et mon respect quant aux femmes parce qu'elles sont si fortes. Elles ont été des modèles tellement inspirants pour moi au fil des ans. Je suis très, très reconnaissant envers mes sœurs.

Vous savez, voici une histoire amusante. Après l'AGA, j'ai pris un peu de temps pour m'asseoir avec mes sœurs, ma femme et d'autres membres de ma famille. Nous avons discuté à quel point la vie peut être inattendue et comment on ne semble jamais savoir où on aboutira. Honnêtement, Madame la présidente, je ne m'aurais pas vu occuper le poste actuel, mais mes sœurs ont immédiatement dit oui, tout comme ma femme et mes enfants. L'une des choses qui m'a vraiment frappé à ce moment-là, c'est que ma sœur a dit : Maman et papa te voyaient ici.

Maman et papa me manquent chaque jour. Regardez, en passant, simplement comme un moyen de garder ma mère près de moi aujourd'hui, ce sont ici une chemise et une cravate qu'elle a achetées pour moi. Je pense que mes parents seraient très fiers de la situation, et j'espère que je continuerai à les rendre fiers.

13:10

Thank you to the people of my riding who voted for me, and thank you for the courtesy I received on the campaign trail even if people indicated they were not voting for me. That is something that is very much appreciated. What we do is not easy. There are people who disagree. To have people do that with kindness and respect is always appreciated.

I want to thank the election team, who make everything happen for all of us. I have listed the folks who have helped me and how important they were to this particular campaign of mine before. But I want to single out one person today: Casey Murray. Casey was a star for me. As some of you may know, I tore my Achilles a couple of months before the campaign. It's hard enough going through a campaign when everything feels good, but when you're dealing with a serious injury, it is much tougher. You need people around you who will encourage and inspire you and give you that lift when you need it. Casey was that person for me in this campaign. He was there day in and day out. His youth and enthusiasm were a joy for me. He is a huge part of the reason I am here. Casey, if you're listening, I couldn't have done it without you. Thank you.

I want to congratulate opponents, people who perhaps didn't make it past the post to be here in this Chamber. You can all take pride in the work that you did. I think that, when you have a good election with good opponents who are running and trying every bit as hard as you are, that makes you better. I think that it makes you appreciate the fact that you won your seat and are able to be here to do what we are all so passionate about doing. That passion partially comes from having good people running against us to push us that much further. I want to thank them as well.

Obviously, none of us are here without the support of the members of our parties. I want to thank the Progressive Conservative Party of New Brunswick and the hundreds who attended our recent AGM. It was a very overwhelming experience. It was the beginning of something new. I have hope for the future of our party and certainly of our province. I really want to thank folks for attending and being so engaged in that process.

Merci aux gens de ma circonscription qui ont voté pour moi, et merci pour la courtoisie que j'ai reçue pendant la campagne électorale, même si des gens ont indiqué qu'ils ne voteraient pas pour moi. C'est quelque chose dont je suis très reconnaissant. Ce que nous faisons n'est pas facile. Il y a des gens qui ne sont pas d'accord. Je suis toujours content que les gens expriment leur désaccord avec gentillesse et respect.

Je tiens à remercier l'équipe électorale, qui fait en sorte que tout se passe bien pour nous tous. J'ai déjà signalé les gens qui m'ont aidé et à quel point ils ont été importants au cours de ma campagne. Toutefois, je veux souligner une personne aujourd'hui : Casey Murray. Casey a joué un rôle de premier plan pour moi. Comme certains d'entre vous le savent peut-être, j'ai déchiré mon tendon d'Achille quelques mois avant la campagne. Il est assez difficile de mener une campagne quand on se sent bien, mais, lorsqu'on a subi une blessure grave, c'est beaucoup plus difficile. On a besoin d'avoir autour de soi des gens qui sont une source d'encouragement, d'inspiration et de soutien quand on a besoin. Casey a été une telle personne pour moi au cours de la campagne. Il était là jour après jour. Sa jeunesse et son enthousiasme étaient pour moi une source de joie. Il est en très grande partie la raison pour laquelle je suis ici. Casey, si vous écoutez, je n'aurais pas réussi sans vous. Merci.

Je tiens à féliciter les rivaux, les gens qui n'ont pas remporté un siège à la Chambre. Vous pouvez tous être fiers du travail que vous avez accompli. Je pense que, lorsqu'on a de bonnes élections comptant de bons rivaux qui se présentent et essaient tout aussi fort que soi, on devient meilleur. Je pense qu'on est reconnaissant alors du fait qu'on a remporté son siège et qu'on est en mesure d'être ici pour faire ce que nous sommes tous si passionnés de faire. Une telle passion découle en partie du fait que de bonnes personnes se présentent contre soi, accroissant ainsi les efforts. Je tiens aussi à remercier ces personnes.

Manifestement, personne d'entre nous n'est ici sans l'appui des membres de nos partis. Je tiens à remercier le Parti progressiste-conservateur du Nouveau-Brunswick et les centaines de personnes qui ont assisté à notre récente AGA. Cela a été une expérience très renversante. C'était le début de quelque chose de nouveau. J'ai de l'espoir pour l'avenir de notre parti et certainement de notre province. Je tiens vraiment à

I want to thank the opposition office staff. What can I say to share how simply amazing these folks are? We're all taking on challenging new roles, and we're off to a great start. This is a process that we go through quite regularly. There are only so many ways that the government and the opposition can do this. But every time that you go through it, it is new. There are new challenges and new things that you have to deal with. The staff are off to a fantastic start. I really want to thank them.

Je veux remercier Son Honneur pour le discours du trône et je lui souhaite, à elle et à sa femme, tout ce qu'il y a de mieux. Je souhaite la bienvenue à notre nouvelle lieutenant-gouverneure, Louise Imbeault.

I know the people of Moncton are very proud of her. She was born and raised there and has gone on to become legendary in the Acadian world. I'd like to congratulate all the inductees to the Order of New Brunswick. They're all deserving people who have dedicated themselves, each in their own way, to making our province better.

Finally, congratulations to the women who were elected in record numbers to the New Brunswick Legislature. Our province made history with 17 women elected in this most recent provincial election, including the first woman of colour and immigrant, the first female Francophone Speaker, and the first woman Premier of New Brunswick. I do also want to take a moment to acknowledge all the amazing female MLAs that we have here in this room today on our side of the House. Again, I have such wonderful experiences with all of you in terms of how you make our caucus better by your presence and the input that you give each and every day. I know that you make impacts in your communities. I want to thank you.

I would be remiss if I didn't pay homage at this time to Brenda Robertson, New Brunswick's first female MLA, first female Cabinet minister, and member of the Order of New Brunswick and the Order of Canada.

remercier les gens d'être venus et d'avoir été si engagés dans le processus.

Je tiens à remercier les membres du personnel du bureau de l'opposition. Comment puis-je exprimer à quel point ils sont tout simplement formidables? Nous assumons tous de nouveaux rôles qui comportent des défis, et nous avons un excellent point de départ. C'est un processus que nous effectuons assez régulièrement. Il n'y a qu'un certain nombre de façons dont le gouvernement et l'opposition peuvent l'effectuer. Néanmoins, chaque fois qu'on l'effectue, c'est nouveau. On doit affronter de nouveaux défis et de nouvelles situations. Les membres du personnel ont connu un départ fantastique. Je tiens vraiment à les remercier.

I want to thank Her Honour for the speech from the throne, and I wish her and her wife all the best. I would like to welcome our new Lieutenant-Governor, Louise Imbeault.

Je sais que les gens de Moncton sont très fiers de la nouvelle titulaire. Elle y est née et y a grandi et est devenue légendaire dans le monde acadien. J'aimerais féliciter tous les récipiendaires de l'Ordre du Nouveau-Brunswick. Ce sont toutes des personnes méritantes qui se sont dévouées, chacune à leur façon, à rendre notre province meilleure.

Enfin, félicitations aux femmes qui ont été élues en nombre record à l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick. Notre province est entrée dans l'histoire avec 17 femmes élues lors des plus récentes élections provinciales, y compris la première femme de couleur et immigrante, la première présidente francophone et la première première ministre du Nouveau-Brunswick. J'aimerais aussi prendre un moment pour saluer toutes les députées extraordinaires que nous avons ici dans la salle aujourd'hui, de notre côté de la Chambre. Encore une fois, j'ai de si merveilleuses expériences avec vous toutes en ce qui concerne la façon dont vous améliorez notre caucus grâce à votre présence et à la contribution que vous apportez chaque jour. Je sais que vous avez des répercussions dans vos collectivités. Je tiens à vous remercier.

Je m'en voudrais de ne pas rendre hommage en ce moment à Brenda Robertson, première députée provinciale du Nouveau-Brunswick, première femme ministre, ainsi que membre de l'Ordre du Nouveau-Brunswick et de l'Ordre du Canada.

Without repeating the list of those we lost in the last year, I nonetheless honour those so conscientiously recited by Her Honour. As we have just recently passed Remembrance Day, I recognize that we are here serving our province in freedom thanks to the service and sacrifice of those who believed in the ideals that we uphold each day. Thank you to those who have served and who continue to serve. Lest we forget.

13:15

Now, I will move on to talk about my riding, Madam Speaker.

Si l'on commence à l'extrémité est de ma circonscription, on y trouve le système d'approvisionnement en eau de Saint John. Il y a de magnifiques lacs à l'entrée de la circonscription. La toute première chose que l'on voit en entrant dans la circonscription est le lac First et le lac Robertson. On se rend ensuite dans la localité regroupant Loch Lomond, Lakewood et Lakewood Heights. On se rend ensuite dans Champlain Heights, une magnifique collectivité à côté de la raffinerie. Dans Forest Hills, il y a divers parcs. C'est là que se trouve le complexe sportif. Il y a diverses activités récréatives. Il y a le réservoir de Little River, qui compte des sentiers et un magnifique lac, où vous pouvez nager à la plage publique. Il y a beaucoup de choses dont nous pouvons être fiers dans notre circonscription.

Madame la présidente, à l'autre extrémité, il y a des propriétaires de fermes d'élevage de chevaux au beau milieu de la ville.

Comme vous le savez, Madame la présidente, je représente une circonscription urbaine ; c'est vraiment intéressant.

New areas of my riding include Golden Grove, with its many scenic lakes, and beautiful Red Head, with its spectacular ocean views. You really don't feel as though you are in a city at all.

Cela laisse une impression quelque peu différente de celle laissée par la plupart des circonscriptions urbaines. Je dis souvent qu'on peut vivre toute sa vie dans la circonscription de Saint John-Est, et ce, sans même aller ailleurs pour faire les études. Dans la circonscription, on peut s'instruire de la maternelle

Sans répéter la liste des personnes que nous avons perdues au cours de l'année écoulée, je rends néanmoins hommage aux personnes que Son Honneur a si consciencieusement signalées. Comme nous venons de passer le jour du Souvenir, je reconnais que nous sommes ici pour servir notre province en toute liberté grâce au service et au sacrifice des gens qui croyaient aux idéaux que nous défendons chaque jour. Merci aux gens qui ont servi et qui continuent de servir. N'oublions jamais.

Je vais maintenant parler de ma circonscription, Madame la présidente.

If you start at the eastern end of my riding, you have the Saint John water supply system. There are beautiful lakes at the entrance to the riding. The very first things that you see when you enter the riding are First Lake and Robertson Lake. Then, you reach the community that includes Loch Lomond, Lakewood, and Lakewood Heights. Next is Champlain Heights, a beautiful community next to the refinery. Forest Hills has various parks. This is where the sports complex is located. There are various recreational activities. There is the Little River Reservoir, which includes trails and a beautiful lake, where you can swim at the public beach. Our riding has many things of which we can be proud.

Madam Speaker, at the other end are horse farm owners in the middle of the city.

As you know, Madam Speaker, I represent an urban riding. It is truly interesting.

Les nouveaux secteurs dans ma circonscription comprennent Golden Grove, avec ses nombreux lacs pittoresques, et la magnifique collectivité de Red Head, avec ses vues spectaculaires de l'océan. On n'a vraiment pas du tout l'impression d'être dans une ville.

This leaves a somewhat different impression than most urban ridings. I often say that you can live your whole life in the riding of Saint John East without even going anywhere else, even to get an education, since

aux études postsecondaires. En fait, c'est ce que j'ai fait.

Passons à d'autres éléments d'infrastructures importants dans ma circonscription. Il y a notamment l'aéroport de Saint John. Je suis très optimiste par rapport à celui-ci. Le potentiel que détient l'aéroport est absolument incroyable. Ce n'est probablement pas un fait tellement connu, mais il s'agit du deuxième propriétaire foncier fédéral en importance de la province. La Base des Forces canadiennes Gagetown est la plus importante, et l'aéroport de Saint John est le deuxième propriétaire foncier fédéral en importance de la province. Il compte environ 1 000 acres. Le potentiel que détient l'aéroport pour changer le paysage de notre ville et même de notre province est absolument incroyable.

À Saint John, nous avons le port, le chemin de fer, le réseau routier, le système aéroportuaire et tout ce dont nous avons besoin. L'aéroport de Saint John constituera un élément clé de ce qui changera le visage de notre ville. Je voulais tout simplement le souligner.

YSJ est également un aéroport clé pour d'importantes entreprises qui contribuent massivement au PIB de la province. Je parle de Cooke Aquaculture, d'Irving Oil, de JDI, de Moosehead Breweries, de DP World Saint John, de Crosby Molasses Company, d'Innovatia et de Lorneville Mechanical Contractors. Ce sont toutes des entreprises qui se servent de l'aéroport en tant que plaque tournante lorsque leurs dirigeants se déplacent. Il s'agit d'un élément d'infrastructure extrêmement important.

One other thing that I think is important to talk about, Madam Speaker, is that the airport has a service with Pascan. This might not be very well known, but when chemotherapy drugs are needed for cancer patients, these time-sensitive, life-saving chemicals are flown into the Saint John Airport, regardless of the weather or the time of day or night. This airport performs a vital service in saving the lives of people in our city and our province.

We have the refinery in my riding, Madam Speaker. It's the largest oil refinery in Canada. It employs about 4 000 people. It is one of the largest hydrogen producers in Canada. Irving Oil is trying to be a part of that transition, making sure that we offer green

education is provided from kindergarten to the postsecondary level. In fact, that is what I did.

Let's move on to other major infrastructure components in my riding. One is the Saint John Airport. I'm very optimistic about that airport. It holds incredibly huge potential. This is probably not a widely known fact, but it is the second-largest federal landowner in the province. Canadian Forces Base Gagetown is the largest, and the Saint John Airport is the second-largest federal landowner in the province. It covers about 1 000 acres. The airport holds incredibly huge potential to change the landscape of our city and indeed our province.

In Saint John, we have the port, the railway, the highway system, the airport system, and everything else that we need. The Saint John Airport will be a key part of what will change our cityscape. I just wanted to point that out.

YSJ is also a key airport for major businesses that contribute massively to the provincial GDP. I am talking about Cooke Aquaculture, Irving Oil, JDI, Moosehead Breweries, DP World Saint John, Crosby Molasses Company, Innovatia, and Lorneville Mechanical Contractors. These are all businesses that use the airport as a hub when their leaders travel. This is hugely important infrastructure.

Une autre chose dont je pense qu'il importe de parler, Madame la présidente, c'est que l'aéroport est desservi par Pascan. Le fait n'est peut-être pas très bien connu, mais, lorsque des produits chimiothérapeutiques sont nécessaires pour des patients atteints de cancer, ces produits chimiques dont l'accès est urgent et qui sauvent des vies sont transportés par avion à l'aéroport de Saint John, peu importe les conditions météorologiques ou l'heure du jour ou de la nuit. Cet aéroport offre un service essentiel pour sauver la vie de gens dans notre ville et notre province.

Nous avons la raffinerie dans ma circonscription, Madame la présidente. C'est la plus grande raffinerie de pétrole au Canada. Elle emploie environ 4 000 personnes. Elle est l'un des plus grands producteurs d'hydrogène au Canada. Irving Oil essaie de faire partie de la transition, en s'assurant que nous offrons aux gens des solutions de rechange axées sur

energy alternatives to folks, and that refinery is absolutely key.

We have an industrial park that sits right beside that, and many of those businesses serve to help and supply the refinery with its needs. I talked earlier about Champlain Heights and how those folks live in harmony with the industry that is right beside them. This is a wonderful group of people. I sit on the Champlain Heights neighbourhood watch committee. We meet monthly and talk about ways that we can improve the lives of the residents of Champlain Heights, and the refinery is a big part of that.

13:20

I think about Gordon Dalzell with the clean air coalition. He is a lifelong resident of Champlain Heights who works very hard to make sure that the needs of his community are looked after. That refinery works very closely with that group and, of course, the neighbourhood watch group. I think we should recognize that it is possible to have heavy industry and residential properties coexist.

Thinking about the business class in Saint John East, we have Randy Defazio, a wonderful community person. He owns Loch Lomond Mitsubishi. Sean Fillmore owns On the Vine, and Tony Moore owns the Power Store. These entrepreneurs decided to create businesses and run them right there in Saint John East, where they live. They give back to their community every chance they get. There has never been a time when somebody has picked up the phone to ask them for help and they have not been there. These are the kinds of people that we have in our business community in Saint John East, and I thank them all very much for everything they do not only to pay great taxes and help create employment but also to be genuine givers to their community. Really, I just want to applaud them for that effort.

I think that gives a fairly decent high-level overview of what we have to offer in Saint John East. Again, you can live every aspect of your life here. From an education perspective and from a work perspective, from starting a family and growing your family to taking part in sporting, leisure, and recreational activities, it can all be done in Saint John East.

l'énergie verte, et cette raffinerie est absolument un élément clé.

Nous avons un parc industriel avoisinant la raffinerie, et bon nombre des entreprises qui s'y trouvent aident à répondre aux besoins de la raffinerie. J'ai parlé plus tôt de Champlain Heights et de la façon dont les gens y vivent en harmonie avec l'industrie avoisinante. C'est un merveilleux groupe de personnes. Je siège au comité de surveillance de quartier de Champlain Heights. Nous nous réunissons tous les mois et discutons des façons dont nous pouvons améliorer la vie des gens de Champlain Heights, et la raffinerie en est une grande partie.

Je pense à Gordon Dalzell, de la coalition de l'air pur. Il est un résident de longue date de Champlain Heights qui travaille très fort pour s'assurer que les besoins de sa collectivité sont pris en charge. La raffinerie travaille en étroite collaboration avec le groupe en question et, bien sûr, avec le groupe de surveillance de quartier. Je pense que nous devrions reconnaître qu'il est possible de faire coexister l'industrie lourde et les biens résidentiels.

Quant aux gens d'affaires dans Saint John-Est, nous avons Randy Defazio, un merveilleux membre de la collectivité. Il est propriétaire de Loch Lomond Mitsubishi. Sean Fillmore est propriétaire de On the Vine, et Tony Moore est propriétaire de Power Store. Ces entrepreneurs ont décidé de créer des entreprises et de les exploiter dans Saint John-Est, où ils vivent. Ils redonnent à leur collectivité chaque fois qu'ils en ont l'occasion. Il n'y a jamais eu d'occasion où quelqu'un a téléphoné pour leur demander de l'aide et où ils ont refusé. Voilà le genre de personnes que nous avons dans notre milieu des affaires dans Saint John-Est, et je les remercie tous beaucoup pour tout ce qu'ils font non seulement pour payer des impôts élevés et aider à créer des emplois mais aussi pour vraiment se dévouer à leur collectivité. À vrai dire, je veux simplement les applaudir pour de tels efforts.

Je pense que cela donne un assez bon aperçu de ce que nous avons à offrir dans Saint John-Est. Encore une fois, on peut y vivre tous les aspects de sa vie. Qu'il s'agisse de l'éducation, du travail, de fonder une famille et d'élever ses enfants tout en participant à des activités sportives, de loisirs et récréatives, tout cela peut se faire dans Saint John-Est.

But that is not to say, Madam Speaker, that we do not have challenges in the riding. We do have issues with poverty. We do have issues with affordable housing. We have a food bank right in Forest Hills, and the use of that is increasing. We have an issue with homelessness. It's hidden in my riding, but it's there nonetheless, and it is growing. When you look at the priority neighbourhoods in the north end, the south end, and the lower west end, you see that the city of Saint John has certainly always put efforts into this over the decades. It is something that I believe we need to continue to work on—to recognize those areas in my riding that are areas of poverty. The community groups and the faith-based groups do so much work to try to help those in need, and I think that we sometimes just leave it to them. It is a huge lift. They do a fantastic job, but there is always more that can be done. I do want to thank the groups for the work they do because these are people in need.

Madam Speaker, I turn now to the recent election. Boiled down, there are essentially two outcomes of an election—either the current government stays in power or a new government is elected. The electorate stated clearly that they wanted change. I would like to thank the voters for their engagement in our democratic process. We respect the fact that we have been chosen, by definition, to hold the new government to account.

What can the people of New Brunswick expect from us in the role they have mandated for us? I believe they expect us to work collaboratively where we can, to work constructively where we cannot, and to always search for the art of the possible. A disagreement today should not mean that an agreement cannot be found on something else tomorrow. We must be a strong opposition to this government because, in so doing, we provide the government members with the reflection that they will need in making decisions, that although they have a clear mandate, they also have a responsibility to those who did not vote for them, and that they must adjust for the betterment of all, where they can. They will not always be right, and we will not always be wrong.

Or, cela ne veut pas dire, Madame la présidente, que nous n'avons pas de défis dans la circonscription. Nous avons des problèmes de pauvreté. Nous avons des problèmes de logement abordable. Nous avons une banque alimentaire à Forest Hills, et l'utilisation de cette banque augmente. Nous avons un problème d'itinérance. Il n'est pas évident dans ma circonscription, mais il existe, et il s'aggrave. Lorsqu'on considère les voisinages prioritaires du secteur nord, sud et ouest inférieur, on voit que la ville de Saint John a certainement toujours déployé des efforts dans le domaine au fil des décennies. Je crois que nous devons continuer à y travailler — reconnaître les secteurs dans ma circonscription qui connaissent la pauvreté. Les groupes communautaires et confessionnels font tellement de travail pour essayer d'aider les gens dans le besoin, et je pense que nous nous contentons parfois de leur laisser le fardeau. Ils ont un effet décisif. Ils font un travail fantastique, mais il y a toujours plus à faire. Je tiens à remercier les groupes pour le travail qu'ils font parce que les gens en question sont dans le besoin.

Madame la présidente, je vais maintenant passer aux récentes élections. Le résultat d'une élection se résume essentiellement à deux possibilités : le gouvernement demeure au pouvoir ou un nouveau gouvernement est élu. Les électeurs se sont clairement prononcés en faveur d'un changement. J'aimerais remercier les électeurs de leur participation à notre processus démocratique. Nous respectons le fait que nous ayons été choisis, par définition, pour demander au nouveau gouvernement de rendre des comptes.

À quoi les gens du Nouveau-Brunswick peuvent-ils s'attendre de nous dans le rôle qu'ils nous ont confié? Je crois qu'ils s'attendent à ce que nous collaborions lorsque nous le pouvons, que nous travaillions de manière constructive lorsque nous ne pouvons pas collaborer et que nous recherchions toujours l'art du possible. Un désaccord aujourd'hui ne devrait pas signifier qu'un accord ne peut pas être trouvé demain sur autre chose. Nous devons être une opposition forte vis-à-vis du gouvernement actuel, car, ce faisant, nous fournissons aux parlementaires du côté du gouvernement des réflexions dont ils auront besoin pour prendre des décisions, car, même si leur mandat est clair, ils ont aussi une responsabilité envers les gens qui n'ont pas voté pour eux, et, lorsqu'ils le peuvent, ils doivent s'adapter pour améliorer le sort de tous les gens. Ils n'auront pas toujours raison, et nous n'aurons pas toujours tort.

My experience goes back 14 years, with much growth in my own understanding of how we best make a Legislature work. My hope is that all of us who serve in this Chamber will remain open to growing an understanding even with those with whom we do not agree.

Now, to the disagreement part. It begins with how the government positioned itself on a lot of things in the last election. Absolutely everything was the fault of our government. There were a lot of good things that our government accomplished, and this government will learn that the work is never finished.

13:25

I would like to share an example of something good that was accomplished. I think of the stand-alone *Child and Youth Well-Being Act* that we enacted. This was a huge lift and shift in child-protection laws. From a historical perspective, it is business as usual to pass bills through the House essentially—and most often—unchanged. Our government, in an effort not undertaken before in this Legislature, worked with the opposition parties to ensure that this legislation was the best it could possibly be. It took a lot of trust. There were many anxious moments, but I believed firmly that I knew the people in this Legislature and I knew their intentions. That Legislative Assembly worked together to create a massively important piece of legislation in a way that was never done before so that our vulnerable children could have better protections, where they need them, than they had before.

There are many other examples. These include the former Premier's willingness to have an all-party committee to deal with the challenges caused by a worldwide pandemic, as well as the following highlights.

Madam Speaker, I am going to need my glasses. Please bear with me while I just try to go through a list of these.

With regard to affordability and the costs of living, there was a 50% reduction in the provincial property

Mon expérience s'étend sur 14 années, au cours desquelles j'ai beaucoup mieux appris comment nous pouvons le mieux faire fonctionner l'Assemblée législative. J'espère que tous ceux d'entre nous qui siègent à la Chambre resteront ouverts à mieux collaborer, même avec ceux avec qui nous ne sommes pas d'accord.

Passons maintenant à l'aspect concernant le désaccord. Cela commence par la façon dont le gouvernement s'est positionné sur beaucoup de choses lors des dernières élections. Absolument tout était la faute de notre gouvernement. Notre gouvernement a accompli beaucoup de bonnes choses, et le gouvernement actuel apprendra que le travail n'est jamais terminé.

J'aimerais vous donner un exemple d'une bonne chose qui a été accomplie. Je pense à la *Loi sur le bien-être des enfants et des jeunes*, une mesure distincte que nous avons adoptée. Il s'agissait d'une énorme amélioration et réorientation des lois sur la protection de l'enfance. D'un point de vue historique, il est normal d'adopter des projets de loi à la Chambre essentiellement — et le plus souvent — sans changement. Notre gouvernement, dans un effort qui n'avait jamais été entrepris auparavant à l'Assemblée législative, a travaillé avec les partis de l'opposition pour s'assurer que la mesure législative soit la meilleure possible. Il a fallu beaucoup de confiance. Il y a eu beaucoup de moments d'anxiété, mais je croyais fermement que je connaissais les gens à l'Assemblée législative et que je connaissais leurs intentions. L'Assemblée législative a alors travaillé en collaboration pour créer une mesure législative extrêmement importante d'une manière qui n'a jamais été vue auparavant, afin que nos enfants vulnérables puissent avoir de meilleures protections qu'auparavant, là où ils en ont besoin.

Il y a beaucoup d'autres exemples. Ils incluent la volonté de l'ancien premier ministre d'avoir un comité multipartite pour relever les défis posés par une pandémie mondiale, et ils comprennent aussi les enjeux suivants.

Madame la présidente, je vais avoir besoin de mes lunettes. Veuillez faire preuve de patience alors que j'essaie de parcourir la liste des enjeux.

Quant à l'abordabilité et au coût de la vie, il y a eu une réduction de 50 % du taux de l'impôt foncier

tax rate for nonowner-occupied residential properties, including apartments, and a 15% rate reduction for nonresidential properties and other residential properties. Legislation was passed to ensure that eligible properties providing housing to seniors were subject to a lower provincial property tax rate.

The minimum wage was increased to \$15.30 per hour with historic increases that really helped people when they needed it. It was also tied to increases in the Consumer Price Index.

More than \$40 million was provided to low-income individuals and families via the Emergency Fuel and Food Benefit. I want to remark, Madam Speaker, that this fuel benefit was intended to help people whether they use gas, wood, oil, or electricity to heat their homes. That was up to \$550 per year. When we look at what the government is offering with its rebate, which is \$192 per year, I have to question—I will get to this later—how that is going to work. Are the government members going to remove the benefit from New Brunswickers in order to institute their tax cut, or their rebate, in this case? Or are they going to keep it there and stack theirs on top? I would be interested to know how they are going to do that.

Our government increased the base amount of the Low-Income Seniors' Benefit by 50%, from \$400 to \$600. It provided the Workers Benefit of \$300 to at least 50 000 eligible working New Brunswickers and families. It offered more \$10-per-day childcare spaces. Out-of-pocket childcare fees were reduced by an average of 50%. It increased social assistance rates. It increased the Low-Income Seniors' Benefit by 50%. It eliminated interest on provincial student loans. It increased the maximum eligible amounts for the New Brunswick Student Loan and the New Brunswick Bursary to align with the increased cost of living.

In terms of health care and seniors' care, there were record investments in health care. There are 40% more nurse practitioners, and over 1 200 new nurses have been hired since 2018. The number of nursing students

provincial visant les biens résidentiels non occupés par le propriétaire, y compris les appartements, et une réduction de 15 % du taux pour les biens non résidentiels et autres biens résidentiels. Une mesure législative a été adoptée pour veiller à ce que les biens admissibles offrant un logement à des personnes âgées soient assujettis à un taux d'imposition foncier provincial moins élevé.

Le salaire minimum est passé à 15,30 \$ l'heure, grâce à des augmentations historiques qui ont vraiment aidé les gens lorsqu'ils en avaient besoin. Il a aussi été lié à l'augmentation de l'Indice des prix à la consommation.

Plus de 40 millions ont été versés aux personnes et familles à faible revenu en vertu de la prestation d'urgence pour le carburant et la nourriture. Je tiens à signaler, Madame la présidente, que cette prestation visait à aider les gens sur le plan du chauffage de leur logement, qu'ils utilisent le gaz, le bois, le pétrole ou l'électricité. La prestation pouvait atteindre 550 \$ par année. Lorsque nous examinons ce que le gouvernement offre comme remise, soit 192 \$ par année, je dois me demander — j'y viendrai plus tard — comment cela va fonctionner. Les parlementaires du côté du gouvernement priveront-ils de la prestation les gens du Nouveau-Brunswick afin d'établir leur réduction fiscale, ou leur remise, en l'occurrence? Ou garderont-ils la prestation et y ajouteront-ils leur remise? J'aimerais savoir comment ils vont s'y prendre.

Notre gouvernement a augmenté de 50 % le montant de base de la prestation pour personnes âgées à faible revenu, qui est passé de 400 \$ à 600 \$. Il a fourni 300 \$ à titre de prestation pour les travailleurs à au moins 50 000 travailleurs et familles admissibles du Nouveau-Brunswick. Il a fourni plus de places en garderie à 10 \$ par jour. Les frais de garde d'enfants ont été réduits en moyenne de 50 %. Notre gouvernement a augmenté les taux d'aide sociale. Il a augmenté de 50 % la prestation pour personnes âgées à faible revenu. Il a éliminé les intérêts sur la part provinciale des prêts aux étudiants. Il a augmenté les montants maximaux admissibles des prêts aux étudiants du Nouveau-Brunswick et de la bourse d'entretien du Nouveau-Brunswick afin de les harmoniser avec l'augmentation du coût de la vie.

Quant aux soins de santé et soins aux personnes âgées, il y a eu des investissements records dans les soins de santé. Il y a 40 % plus d'infirmières praticiennes, et plus de 1 200 nouvelles infirmières ont été

is up from 888 to 1 689, which is a 90% increase. A three-year nursing program was established at UNBSJ, shaving a year off the training time so that nurses can work sooner. First-year medical school seats were increased to a record number of 74. There were aggressive efforts in the international recruiting of health care professionals.

I have to mention the Practice Ready Assessment and clinical pathways launched by the College of Physicians and Surgeons of New Brunswick, providing options for an alternate pathway for those who would not otherwise qualify for an independent licence to practice medicine. We have had a net increase in doctors, Madam Speaker, so there are some positive steps. Here are the numbers: RHAs have recruited a total of 129 net new doctors and more than 1 000 net new licenced practical nurses and registered nurses since 2018.

13:30

We extended the scope of pharmacists' activities. Pharmacists now have the ability to assess more than a dozen ailments and prescribe for them. We launched NB Health Link, which has already connected more than 58 000 patients to primary care providers. We made medical appointments more accessible through eVisitNB and funded more than 425 000 online visits. Three clinics opened to move cataract surgeries out of hospitals. More than 6 000 surgeries have been completed at these new locations. We eliminated the long-waiter list for hip and knee surgeries, which stood at over 700 in fall 2022.

There is the 60-40 split for families paying for a family member in a nursing home. We increased the comfort and clothing allowance for nursing home residents. Between 2021 and 2024, there were six additional licenced nursing homes and a net increase of nearly 300 nursing home beds. We changed the policy on spousal contributions to facility-based care so that at least 60% of income remains with the spouse at home.

embauchées depuis 2018. Le nombre de personnes inscrites en sciences infirmières est passé de 888 à 1 689, une hausse de 90 %. Un programme de sciences infirmières de trois ans a été mis en place à UNBSJ, réduisant d'un an le temps de formation afin que les infirmières puissent travailler plus tôt. Le nombre de places en première année à l'école de médecine a été porté à un nombre record de 74. Des efforts énergiques ont été déployés pour recruter des professionnels de la santé à l'échelle internationale.

Je dois mentionner l'Évaluation de la capacité à exercer et les cheminements cliniques qui ont été lancés par le Collège des médecins et chirurgiens du Nouveau-Brunswick, offrant des options pour un autre cheminement aux personnes qui ne seraient pas autrement admissibles à un permis indépendant d'exercer la médecine. Nous avons eu une augmentation nette du nombre de médecins, Madame la présidente, de sorte que des mesures positives ont été prises. Voici les chiffres : Les RRS ont recruté un total net de 129 nouveaux médecins et de plus de 1 000 nouvelles infirmières auxiliaires autorisées et infirmières immatriculées depuis 2018.

Nous avons élargi le champ d'exercice des pharmaciens. Les pharmaciens peuvent maintenant d'évaluer plus d'une douzaine de maladies et prescrire des médicaments pour celles-ci. Nous avons lancé Lien Santé NB, qui a déjà mis en contact plus de 58 000 patients avec des fournisseurs de soins primaires. Nous avons rendu les rendez-vous médicaux plus accessibles grâce à eVisitNB et financé plus de 425 000 visites en ligne. Trois cliniques ont ouvert leurs portes pour déplacer les opérations de la cataracte hors des hôpitaux. Plus de 6 000 opérations ont été effectuées aux nouveaux endroits. Nous avons éliminé la liste d'attente de longue date pour les opérations de la hanche et du genou, qui s'élevait à plus de 700 personnes à l'automne 2022.

Il y a le partage 60-40 pour les familles qui paient pour un membre de la famille dans un foyer de soins. Nous avons augmenté l'allocation vestimentaire et de menues dépenses pour les pensionnaires de foyers de soins. Entre 2021 et 2024, il y a eu l'ajout de six autres foyers de soins agréés et une augmentation nette de près de 300 lits dans les foyers de soins. Nous avons modifié la politique de contribution du conjoint aux soins en établissement afin que le conjoint qui reste à domicile conserve au moins 60 % du revenu.

Switching to housing, Madam Speaker, this is a big topic right now in New Brunswick and certainly across the country. We stood up NB Housing for the first time in 40 years. It was needed. We did it. Between 2019 and 2023 inclusive, we oversaw an average of 3 895 housing starts per year compared to a previous average of 2 121. That's a jump of 84%. Apartment unit housing starts averaged 2 033 annually compared to 642 previously—a jump of 217%. In other words, apartment unit housing starts more than tripled under the previous government.

(Interjections.)

Mr. Savoie: Yes, absolutely. Over the next three years, \$100 million is to be invested in building 380 new public housing units, the first public housing to be built in New Brunswick in 40 years. We invested \$22 million annually in a Direct to Tenant Rental Benefit, assisting over 1 500 households.

We established the Rent Bank, which by mid-August 2024 had distributed over \$800 000 to 536 households. I want to take a second on the Rent Bank. The details on that one are very important. This Rent Bank provides up to \$2 750 or two months' rent, whichever is less, to help people when they need it. It can assist with a damage deposit. It can be used to clear rent debt. It can be used to pay overdue essential utilities that threaten tenancy.

Madam Speaker, when I look at the NB Housing Strategy, *Housing for All*, I do want to ask... We will do this through question periods when the time comes. I do want to ask the government, once it has a little bit of time, what its intentions are with the New Brunswick Housing Strategy. Is the government going to abandon it? Is it going to improve it? Is it going to build on it? These are all things that we will find out as time passes. There are currently 44 public housing units under construction in New Brunswick, the first public housing being built in the province in 40 years. There are more than 120 public housing units currently under development.

Quant au logement, Madame la présidente, c'est un sujet important en ce moment au Nouveau-Brunswick et certainement partout au pays. Nous avons appuyé Habitation NB pour la première fois en 40 ans. C'était nécessaire. Nous avons fait cela. Entre 2019 et 2023 inclusivement, nous avons supervisé une moyenne de 3 895 mises en chantier de logements par année, comparativement à une moyenne précédente de 2 121. C'est une hausse de 84 %. Les mises en chantier d'appartements ont atteint en moyenne 2 033 par année, comparativement à 642 auparavant, soit une hausse de 217 %. Autrement dit, les mises en chantier d'appartements ont plus que triplé celles sous le gouvernement précédent.

(Exclamations.)

M. Savoie : Oui, absolument. Au cours des trois prochaines années, 100 millions sont censés être investis dans la construction de 380 nouveaux logements sociaux, les premiers logements sociaux à être construits au Nouveau-Brunswick en 40 ans. Nous avons investi 22 millions par année dans une Prestation d'aide au loyer versée directement au locataire, aidant plus de 1 500 ménages.

Nous avons établi la banque d'aide au loyer qui, à la mi-août 2024, avait versé plus de 800 000 \$ à 536 ménages. J'aimerais prendre un moment pour parler de la banque d'aide au loyer. Les détails à ce sujet sont très importants. Cette banque d'aide au loyer offre jusqu'à 2 750 \$ ou deux mois de loyer, selon le moins élevé des deux, pour aider les gens lorsqu'ils en ont besoin. Elle peut aider en matière de dépôt en cas de dommages. Elle peut être utilisée pour rembourser la dette de loyer. Elle peut être utilisée pour payer les arriérés liés aux services publics essentiels qui menacent la location.

Madame la présidente, lorsque je considère la Stratégie de logement du Nouveau-Brunswick, *Un logement pour tous*, je veux demander... Nous le ferons au cours des périodes des questions le moment venu. J'aimerais demander au gouvernement, lorsqu'il aura un peu de temps, quelles sont ses intentions en ce qui concerne la Stratégie de logement du Nouveau-Brunswick. Le gouvernement l'abandonnera-t-il? L'améliorera-t-il? La renforcera-t-il? Ce sont toutes des choses que nous découvrirons avec le temps. Il y a actuellement 44 logements sociaux en construction au Nouveau-Brunswick, soit les premiers logements sociaux construits dans la province depuis 40 ans. Plus

So, addressing increasing rents... There is a context here, Madam Speaker. The context includes record-setting population growth, declining development rates, and labour and cost pressures. These are all part of what is causing the issue here in New Brunswick. We were facing a housing crisis and still are. There is inflationary pressure on consumer goods and services, including rental rates.

If we look at *The Residential Tenancies Act*, we see that we amended it several times since 2021 to provide better protections for tenants. We limited rent increases to once per year. We prohibited rent increases within the first year of tenancy. We gave authority to the Tenant and Landlord Relations Office to review all rent increases to ensure new rent amounts are within market value. We increased the notice period for a rent increase, which had been two months for a month-to-month lease and three months for a year-to-year lease, to six months. We gave tenants 60 days to apply for a rent review instead of 15 days, and we introduced a sliding scale to the phased-in rent increase method adopted in 2023, allowing for a balanced application for tenants and landlords depending on the yearly inflation rate.

13:35

Madam Speaker, those are just some of the examples we have of what we've done. It's certainly not exhaustive. At the end of the day, our issue with a rent cap is really tied to the fact that, with the government we have in place, it seems that we have one tool. It seems as though the government feels that we can only use that one tool, which is a rent cap. The reason I read the list of things is that I want the government to understand that there are other things in place. As I mentioned when I talked about the struggles around developing and the cost pressures related to that, I want the government to understand that there is not just a one-size-fits-all solution. The government can look at the things that were done as a suite of solutions that can certainly help to make things better for everybody who is renting and living in this province.

de 120 logements sociaux sont en cours d'aménagement.

Donc, quant à l'augmentation des loyers... Il y a un contexte ici, Madame la présidente. Le contexte comprend une croissance démographique record, des taux de développement en baisse et des pressions sur la main-d'œuvre et les coûts. Tout cela fait partie de ce qui cause le problème ici au Nouveau-Brunswick. Nous avons été confrontés à une crise du logement, et nous le sommes encore. Il y a des pressions inflationnistes sur les biens de consommation et les services, y compris les taux de location.

Si nous examinons la *Loi sur la location de locaux d'habitation*, nous constatons que nous l'avons modifiée à plusieurs reprises depuis 2021 afin d'offrir de meilleures protections aux locataires. Nous avons limité les augmentations de loyer à une fois par année. Nous avons interdit les augmentations de loyer au cours de la première année de location. Nous avons donné au Bureau des relations avec les locataires et les propriétaires le pouvoir d'examiner toutes les augmentations de loyer pour s'assurer que les nouveaux montants de loyer respectent la valeur marchande. Nous avons augmenté à six mois la période de préavis pour une augmentation de loyer, qui était de deux mois pour un bail au mois et de trois mois pour un bail à l'année. Nous avons accordé aux locataires 60 jours, au lieu de 15 jours, pour demander une révision du loyer, et nous avons établi une échelle mobile à la méthode d'augmentation de loyer progressive adoptée en 2023, permettant une application équilibrée pour les locataires et les propriétaires en fonction du taux d'inflation annuel.

Madame la présidente, ce ne sont là que quelques exemples de ce que nous avons fait. La liste n'est certainement pas exhaustive. En fin de compte, notre problème quant au plafonnement des loyers est vraiment lié au fait que, sous le gouvernement que nous avons en place, il semble que nous ne disposons que d'un outil. Il semble que le gouvernement estime que nous ne disposons que d'un seul outil, soit le plafonnement des loyers. La raison pour laquelle j'ai donné lecture de la liste des mesures prises, c'est que je veux que le gouvernement comprenne qu'il y a d'autres mesures en place. Comme je l'ai mentionné lorsque j'ai parlé des difficultés liées au développement et des pressions sur les coûts qui y sont liées, je veux que le gouvernement comprenne qu'il n'existe pas qu'une solution universelle. Le

It's not a matter of saying: Government, you are wrong. It's a matter of saying: Have you considered everything around that to ensure that we are coming to the best possible solution? I think that's what our role is. I just want to highlight that.

As it relates to the speech from the throne, I could simply say that because voters put me in this seat, I have the right, by definition, to vote against this throne speech. More people voted against the government's platform than voted for it. However, in order to respect the entirety of my riding's voting base, I must attempt to consider what is placed before me. I have to look at what I believe is possible, what I believe is feasible, and what I believe is not possible.

Looking at the throne speech, there are elements that are the same or are near in direction to things that we would have done if we had formed government. There are other things that we would not have done. It is often said that it is not always what you do, but how you do it. I am fearful of some of the things government plans to do and what they will mean for the future of this province. I do not have confidence that, in order to fulfill its many commitments, government will not undo things that were previously done and are benefiting New Brunswickers.

I will go back for a second to that list. I won't read it all over again, but I will say that I am looking at the Rent Bank, the Direct to Tenant Rental Benefit, and the Emergency Fuel and Food Benefit. Will government remove these things in order to live up to its promises? These are programs that are helping people.

I remember that, back in the Alward government, we wanted to do Healthy Smiles, Clear Vision. In order for us to do that, we would have had to pay an \$80-million price tag. I think that's what it was at that time. However, given the fiscal situation we found ourselves in after the 2008 economic downturn, we knew that wasn't going to be easily done. We worked with the folks in the civil service to understand what programs were working and what programs were not. Then we were able to find a way to pay the \$80-million price

gouvernement peut considérer les mesures prises comme un ensemble de solutions qui peuvent certainement aider à améliorer la situation pour tous les gens qui louent et vivent dans la province. Il ne s'agit pas de dire : Votre gouvernement a tort. Il s'agit de dire : Avez-vous considéré tout le contexte pour vous assurer que nous arrivons à la meilleure solution possible? Je pense que notre rôle consiste à demander cela. Je veux simplement le souligner.

Quant au discours du trône, je pourrais simplement dire que, parce que j'ai été élu de ce côté-ci, j'ai le droit, par définition, de voter contre ce discours du trône. Il y a plus de gens qui ont voté contre la plateforme du gouvernement que de gens qui ont voté pour. Toutefois, afin de respecter l'ensemble de la base électorale de ma circonscription, je dois essayer de tenir compte de ce dont je suis saisi. Je dois examiner ce que je crois être possible, ce que je crois être faisable et ce que je crois ne pas être possible.

À l'examen du discours du trône, il y a des éléments qui sont les mêmes ou qui sont presque conformes à ce que nous aurions fait si nous avions formé le gouvernement. Il y a d'autres choses que nous n'aurions pas faites. Il est souvent dit que ce qui importe, ce n'est pas toujours ce qu'on fait, mais c'est comment on le fait. Une source de crainte pour moi, ce sont certaines des choses que le gouvernement prévoit faire et ce qu'elles signifient pour l'avenir de la province. Je ne suis pas convaincu que, pour respecter ses nombreux engagements, le gouvernement ne supprimera pas des mesures qui ont déjà été prises et qui profitent aux gens du Nouveau-Brunswick.

Je vais revenir un instant à la liste. Je ne vais pas tout relire, mais je dirai que je songe à la banque d'aide au loyer, à la Prestation d'aide au loyer versée directement au locataire et à la prestation d'urgence pour le carburant et la nourriture. Le gouvernement supprimera-t-il les mesures en question afin de tenir ses promesses? Ce sont des programmes qui aident les gens.

Je me souviens que, à l'époque du gouvernement Alward, nous voulions établir De beaux sourires et une bonne vision. Pour ce faire, cela nous coûterait 80 millions. Je pense que c'était le coût à l'époque. Toutefois, vu la situation financière dans laquelle nous nous trouvions après le ralentissement économique de 2008, nous savions que ce ne serait pas facile à faire. Nous avons travaillé avec les gens de la fonction publique pour comprendre quels programmes fonctionnaient et quels programmes ne fonctionnaient

for that program without harming the bottom line to a point where we would have to increase taxes or make things more difficult for New Brunswickers, especially with the financial fragility at the time. That's all that I am suggesting to the government, Madam Speaker. I'm suggesting this: Don't throw things out simply because a former government did it. Please take this—

(Interjections.)

Mr. Savoie: Yes. Please take the time to see which programs are actually working. Which programs are working? Try to find innovative ways to continue those programs and continue to help New Brunswickers while you implement your own solutions. I don't think that is an unreasonable ask, but this government certainly has the right to choose. I am concerned that this government will tear down in order to build things in its image. Some would argue that it has earned that right. I say that it should build on what is already laid in place, and, in so doing, raise this province higher.

13:40

The answers I received yesterday in question period were not enough to convince me that there is a plan solid enough to adjust and adapt without taking away much of what has been built. Without the Liberals being transparent and telling us what programs will or will not remain, I cannot see how the taxpayer can sustain the weight of the burden the government will add.

The Liberals made a \$1-billion mistake in their election platform costing. There are many unknowns in their promises. Where will the health care professionals come from? Will they be moved around the system, hurting other people? What will the rent cap ultimately do to affordable housing supplies? What is the real cost of all their election promises?

I think about the cost of carbon adjustor. I know the government is quite excited that it's moving on that. I believe I said in the media yesterday that my concern,

pas. Ensuite, nous avons été en mesure de trouver un moyen de payer le coût de 80 millions du programme sans nuire au résultat net à un point où il nous faudrait augmenter les impôts ou rendre les choses plus difficiles pour les gens du Nouveau-Brunswick, surtout compte tenu de la fragilité financière à l'époque. Voilà simplement ce que je suggère au gouvernement, Madame la présidente. Je suggère ceci : Ne rejetez pas des mesures simplement parce qu'elles ont été prises par un gouvernement précédent. Veuillez prendre le...

(Exclamations.)

M. Savoie : Oui. Veuillez prendre le temps d'examiner quels programmes fonctionnent effectivement. Quels programmes fonctionnent? Essayez de trouver des moyens novateurs de poursuivre ces programmes et de continuer à aider les gens du Nouveau-Brunswick alors que vous mettez en œuvre vos propres solutions. Je ne pense pas que ce soit une demande déraisonnable, mais le gouvernement actuel a certainement le droit de choisir. Je crains que le gouvernement recoure à la suppression de mesures afin d'en instaurer à son image. Certains diront qu'il a gagné le droit de procéder ainsi. Je dis qu'il devrait s'appuyer sur ce qui est déjà mis en place et ainsi améliorer davantage la province.

Les réponses que j'ai reçues hier pendant la période des questions n'ont pas suffi à me convaincre qu'il existe un plan suffisamment solide pour s'adapter sans supprimer une grande partie de ce qui a été mis en place. Si les Libéraux ne font pas preuve de transparence et ne nous disent pas quels programmes seront maintenus ou non, je ne vois pas comment les contribuables pourront supporter le poids du fardeau que le gouvernement ajoutera.

Les Libéraux ont commis une erreur de 1 milliard de dollars dans le coût de leur plateforme électorale. Il y a beaucoup d'inconnues dans leurs promesses. D'où viendront les professionnels de la santé? Seront-ils déplacés dans le système, faisant tort à d'autres personnes? Quel effet aura en fin de compte le plafonnement des loyers sur l'offre de logements abordables? Quel est le coût réel de toutes les promesses des gens d'en face?

Je songe à la majoration liée au coût du carbone. Je sais que le gouvernement est très enthousiaste à l'idée d'aller de l'avant à cet égard. Je crois que j'ai dit hier

and the understanding that we had was that the reason we did it in the function and format that we did is that, when you have the chain of refiners, wholesalers, and retailers, because we are in a regulated fuel price system in the province, when you look at that cost of carbon adjustor, you see that the retailers will not be able to deal with the pressure that is going to be caused by the change that the government is going to put in place. They're not going to be able to adapt.

Fuel is already a loss leader for many of these retailers. They have fuel as a necessity because it does drive business to their businesses so that they can sell other services and goods. But due to the cumbersome and very expensive nature of having that infrastructure, it makes it difficult. The margins are very, very small. The retailers generally lose on fuel.

The concern is that, if the government takes away this cost of carbon adjustor and does not allow retailers to pass it on to consumers, it is going to cause some of these retailers to take that infrastructure out. They might say: My business can no longer handle the loss, so I'm going to stop offering fuel services. I think about what that's going to mean to our communities. There are communities that have only one gas station. If that business is forced to make that decision, what is this going to mean? I really, really question that.

I'm saying this not as a criticism but as a way for the government, really, to just think. Again, I talked about that earlier in the speech. It's an opportunity to reflect and hear a different perspective than what you may have thought of. I go back to yesterday's question period when I questioned the government on its 10% rebate on electricity. Did government members think about whether people who have electricity included in their rent will be positively impacted? That is the point of what I'm trying to do. It's not about saying: I completely disagree with everything the government is doing.

As I said, there are things the government talks about, such as expanding the scope of practice. That is something that we would have done had we formed government. The nurse retention bonus... There are things where we have synergy and where we have

dans les médias que ma préoccupation et notre raisonnement quant à la mise en place de cette majoration selon les modalités que nous avons retenues, c'est que, lorsqu'on a la chaîne d'entreprises de raffinage, de grossistes et de détaillants où nous avons un système de prix du carburant réglementé dans la province et lorsqu'on considère la majoration liée au coût du carbone, on constate que les détaillants ne seront pas en mesure de faire face à la pression qui découlera du changement que le gouvernement va mettre en place. Ils ne seront pas en mesure de s'adapter.

Le carburant est déjà un produit de vente à perte pour bon nombre des détaillants. Ils se sentent obligés d'offrir le carburant, car cela attire une clientèle pour la vente d'autres services et produits. Toutefois, la nature imposante et très coûteuse de l'infrastructure nécessaire rend la situation difficile. Les marges sont très, très faibles. Les détaillants perdent généralement de l'argent lorsqu'il s'agit du carburant.

La préoccupation est que, si le gouvernement supprime la majoration liée au coût du carbone et ne permet pas aux détaillants de refiler le coût aux consommateurs, des détaillants seront forcés de retirer l'infrastructure. Ils pourraient dire : Comme mon entreprise ne peut plus supporter la perte, je vais cesser d'offrir des services de carburant. Je songe à ce que cela signifiera pour nos collectivités. Des collectivités ne comptent qu'une seule station-service. Si l'entreprise en question est forcée de prendre une telle décision, qu'advendra-t-il? Je m'interroge vraiment à ce sujet.

Je dis cela à titre non pas de critique mais d'incitation au gouvernement à simplement réfléchir. Encore une fois, j'en ai parlé plus tôt dans le discours. Il s'agit ici d'une occasion de réfléchir et d'entendre un point de vue différent de celui qui est peut-être le vôtre. Je reviens à la période des questions d'hier, lorsque j'ai interrogé le gouvernement sur sa remise de 10 % sur l'électricité. Les parlementaires du côté du gouvernement se sont-ils demandé si les gens qui ont de l'électricité incluse dans leur loyer seront touchés de façon positive? C'est le point que j'essaie de faire valoir. Il ne s'agit pas de dire : Je suis totalement en désaccord avec tout ce que fait le gouvernement.

Comme je l'ai dit, il y a des choses dont parle le gouvernement, comme l'élargissement du champ d'exercice. C'est une mesure que nous aurions prise si nous avions formé le gouvernement. La prime de maintien en poste des infirmières... Il y a des choses

connection between us so that I can say: Yes, we agree. But again, going back to what you do and how you do it, that is the question that I can't answer. When I try to do that math, I just can't see a way that the government is going to be able to accomplish this. I have very real concerns about what this is going to mean for the future of our province.

Madam Speaker, I'm going to leave with this. I believe that because of the way the government has overpromised, with over 100 promises in its platform, because of the errors in the costing, and because of the fact that it is saying that it's going to live up to every single commitment and that it's going to balance the books every year... We know how difficult it is to do that because we balanced the books for six years straight. But we did it through responsibly managing the finances that we had. I said it yesterday. It's not about what you bring in. It's about what you spend.

Based on the government's approach and its commitments, I believe that it's going to do one of two things. It will have to either break its promises or break this province in keeping its promises. As such, I cannot support the speech from the throne. Thank you, Madam Speaker.

13:45

M. Coon : Merci, Madame la présidente.

(**Mr. Coon** moved the adjournment of the debate.)

The House adjourned at 1:46 p.m.)

où nous avons une synergie et où nous sommes sur la même longueur d'onde, de sorte que je peux dire : Oui, nous sommes d'accord. Toutefois, encore une fois, pour en revenir à ce que vous faites et à la façon dont vous le faites, c'est la question à laquelle je ne peux pas répondre. Lorsque j'essaie de faire le calcul, je ne vois tout simplement pas de façon dont le gouvernement sera en mesure d'accomplir cela. J'ai de réelles préoccupations quant à ce que cela signifie pour l'avenir de notre province.

Madame la présidente, je vais conclure en disant ceci. Je crois que, vu la façon dont le gouvernement a multiplié les promesses, comptant plus de 100 promesses dans sa plateforme, vu les erreurs dans l'établissement des coûts et vu le fait qu'il dit qu'il respectera chaque engagement et équilibrera les comptes chaque année... Nous savons à quel point il est difficile de le faire, car que nous avons équilibré les comptes pendant six années consécutives. Toutefois, nous l'avons fait en gérant nos finances de façon responsable. J'ai dit ceci hier. Il ne s'agit pas des recettes. Il s'agit des dépenses.

Compte tenu de l'approche du gouvernement et de ses engagements, je crois qu'il devra choisir entre deux choses. Il devra choisir entre l'échec dans le respect de ses promesses et l'échec financier de la province découlant du respect de ses promesses. Par conséquent, je ne peux pas appuyer le discours du trône. Merci, Madame la présidente.

Mr. Coon: Thank you, Madam Speaker.

(**M. Coon** propose l'ajournement du débat.)

La séance est levée à 13 h 46.)